



TURÇEF

Federasyon Kütük No: 06-113-042



NİTELİKLİ ULUSLARARASI ÇEVİRMENLER, DİL VE ÇEVİRİ İŞLETMELERİ FEDERASYONU

TURÇEF - Federation of Qualified International Translators and Language and Translation Agencies
Федерация квалифицированных международных переводчиков, языка и переводческих агентств - ТУРЧЕФ



Adres: İnan Caddesi Karum İş Merkezi No 21 Ofis No: 288 KAVAKLIDERE-ÇANKAYA / ANKARA Gsm: +90 538 470 53 33 E-mail: turcef.tr@gmail.com - info@turcef.org.tr Web: www.turcef.org.tr

Date :10.06.2016

No :2016/15

Subject : The standardization of Translators and Translation Agencies in Turkey

В Посольство Russia,
Уважаемый уполномоченный,

Переводческая деятельность в Турции начала осуществляться согласно сертификации ЕС и мировых стандартов. Поэтому, при переводах с языка Вашей страны на турецкий язык и с турецкого языка на язык Вашей страны, в качестве первоочередной задачи будет рассматриваться избежание нанесения материального и морального ущерба как Вашей ассоциации, организации, компании, так и лицу и лицам, которые к Вам обращаются.

В связи с этим, квалифицированным переводчикам и переводческим агентствам переводческого сектора Турции предоставляются сертификаты, определяющие материальную и моральную ответственность. Их предоставляет самая обширная организация переводов Федерация Turçef, представляющая ассоциации переводчиков в 15 регионах, включая ассоциацию сурдопереводчиков, и 52 представительства в провинциях Турции.

Лицензии членов Федерации переводчиков и бюро переводов, квалифицированных переводчиков и переводческих агентств, международные присяжные документы на английском и турецком языках, электронная подпись и самое главное, во избежание какого-либо материального ущерба или для компенсации такового, страхование ответственности профессиональной переводческой деятельности, подготовленное на турецком и английском языках, полностью вступило в силу.

Кроме того, с целью возможности подтверждения Федерация Turçef создала на сайте www.turcef.org базу данных всех присяжных квалифицированных переводчиков и бюро переводов по всей территории Турции. Список этой базы данных используется при выборе переводчиков и переводческих агентств большинством министерств и ведомств, особенно Министерством труда и социальной защиты населения.

Поэтому с целью помочь крупнейшая профессиональная организация Турции Федерация Turçef рекомендует Вам в процессе работы с письменным и устным переводом запрашивать официальные документы по сертификации и полис страхования профессиональной ответственности, примеры которых можно увидеть в приложении, принимать письменный перевод переводчиков и бюро переводов, регистрационные номера которых указаны в приложении, без заверения нотариуса, а с их печатью и подписью, а также с целью обеспечения избежания проблем с переводами подтвердить базу данных на нашем сайте.

Для получения дополнительной информации рекомендуем посетить сайт www.turcef.org или связаться с Секретариатом Федерации Turçef по номеру телефона: 0538 470 53 33. Если Вы пожелаете подробнее обсудить данный вопрос, то мы с удовольствием примем участие в совещании в Вашем посольстве в назначенный Вами день и время.

С наилучшими пожеланиями успешной работы,
с уважением, Федерация Turçef.

TURÇEF FEDERATION
PRESIDENT
Serhat KUNAR